

韓國日本語學會

第52回 國際學術發表大會

< 主 題 >

日本語コミュニケーションの未来を読む

< 基調講演 >

ポライトネスの二極化で読む
日本語コミュニケーションの未来
滝浦真人
(放送大)

- ・ 日時：2025年 9月 20日(土)
- ・ 場所：中央大學校 203館・310館(基調講演)
- ・ 主催：韓國日本語學會, 中央大學校 日本研究所,
中央大學校大學院 日語日文學科
- ・ 主管：韓國日本語學會
- ・ 參與連繫協力研究會：AIとクリエイティブ・ラーニング研究会,
仁荷大學校 AI Multilingualism研究所
- ・ 後 援：JAPAN FOUNDATION  SEOUL, (株)時事Books



韓 國 日 本 語 學 會
The Japanese Language Association of Korea

韓國日本語學會

第52回 國際學術發表大會

■ 日時：2025年 9月 20日(土)

■ 場所：中央大學校 203館・310館(基調講演)

<Program>

10:30-12:30	▪ 一般發表	第1發表會場 203館 416 第2發表會場 203館 415 第3發表會場 203館 414 第4發表會場 203館 412 第5發表會場 203館 433 第6發表會場 203館 432
12:30-13:30	休息	
13:30-14:10	▪ 開會式・總會 開會辭：郭銀心會長(中央大) 祝 辭：十河俊輔所長(日本国際交流基金Seoul文化Center) 學會經過報告、會計・監査報告、學術賞授與 次期會長・副會長 認准	310館 B601 (百周年記念館 地下6階)
14:10-14:20	▪ 研究倫理教育 高恩淑(韓國外大)	
14:20-14:30	休息	
14:30-15:20	▪ 基調講演 滝浦真人(放送大)	
15:20-15:30	休息	
15:30-17:30	▪ 企劃發表及 一般發表	第1發表會場 203館 416 第2發表會場 203館 415 第3發表會場 203館 414 第4發表會場 203館 412 第5發表會場 203館 433 第6發表會場 203館 432 第7發表會場 203館 431
17:40	懇親会	

<研究倫理教育>

14:10-14:20

[310館 B601]

司會: 中村有里(仁川大)

연구자를 위한 연구윤리교육
研究者のための研究倫理教育
高恩淑(韓國外大)

<基調講演>

14:30-15:20

[310館 B601]

司會: 盧姪鉉(德成女大)

ポライトネスの二極化で読む
日本語コミュニケーションの未来
滝浦真人
(放送大)

第1発表会場

[203館 416]

■ 日本語の文法

座長: 李暲洙(韓国放送大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:00 -11:30	山田昌裕 (神奈川大)	平安期和文資料における主語標示 — 数量的分析を中心に —	日	姜盛文 (高麗大)	李粹昌 (嘉泉大)
11:30 -12:00	鄭在喜 (早稲田大)	授受表現における事態把握の主観性分析	日	金廷珉 (高麗大)	金光成 (中央大)
12:00 -12:30	招請発表				全紫蓮 (慶尚國立大)
	高謙 (西安電子科技大)	類型論視点から見る「使役-受身」交替構造の 成り立つ条件	日	方允炯 (水原大)	

■ 企画発表1: AIとクリエイティブ・ラーニング研究会「AIとCLIL」

座長: 検校裕朗(極東大)

15:30 -16:00	検校裕朗 (極東大)	「人間中心のAI教育」と生成AIを活用した 日本語授業の実践	日	李朱利愛 (梨花女大)	尹楨勳 (釜山外大)
16:00 -16:30	李敬淑 (亞洲大)	ChatGPTを活用した日本語の口頭運用能力の 向上に関する一考察	日	李賢珍 (龍仁大)	
16:30 -17:00	金玄珠 (國立Hanbat大)	生成AIを活用した日本語論述指導の実践 — 上級学習者の思考力と表現力を高める試み —	日	川口慶子 (崇實大)	
17:00 -17:30	飯干和也 (祥明大)	内容言語統合型学習(CLIL)の教授・学習 モデル開発研究 — 大学生の日本語学習者を対象とした 市民教育を目指して —	日	小島堅嗣 (培材大)	

第2発表会場

[203館 415]

■ 日本語の表現

座長: 成玟娥(祥明大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
10:30 -11:00	崔智恩 (筑波大)	オンラインQ&Aに見る「交渉」の捉え方の 日韓比較 — KH Coderを用いた分析から —	日	張允娥 (國立釜慶大)	林序衍 (國立木浦大)
11:00 -11:30	都賢娥 (忠南大)	スタンス表明の観点から見た 日本語の対称詞選択 — 「きみ」の選択を中心に —	日	朴在炯 (全州大)	朴廷苑 (東國大)
11:30 -12:00	尹盛熙 (関西学院大)	連体修飾名詞句の語用論的機能に関する考察	日	宣旼貞 (忠南大)	張允娥 (國立釜慶大)

12:00 -12:30	招請発表				鄭惠先 (北海道大)
	陳冬姝 (北京外大)	「日本外務大臣の「中日関係」発言にみる 評価表現の変化	日	李舜炯 (慶北大)	

■ 企画発表2: 仁荷大AI Multilingualism研究所「AIと多言語融合」

座長: 金光泰(韓瑞大)

15:30 -16:10	朴江訓 (仁荷大)	AI時代における多言語教育モデルと 日本語学の新たな役割	日	李知恩 (中部大)	宋殷美 (白石藝術大)
16:10 -16:50	申義植 (京畿大)	멀티링구얼 교육에서의 AI활용 (マルチリンガル教育におけるAI活用)	韓	申佼珍 (瑞逸大)	
16:50 -17:30	閔廷媛 (仁荷大)	미래시제 지시와 사회 안전성 -다언어 학습의 시사점- (未来時指示と社会安全性 -多言語学習への示唆-)	韓	金楨憲 (韓國外大)	

第3発表会場

[203館 414]

■ 表記と語彙

座長: 黃永熙(漢陽Cyber大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:00 -11:30	趙惠真 細野弥恵 (札幌国際大)	韓国語のローマ字表記の妥当性 -語頭子音ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅに着目して-	日	孫範基 (濟州大)	尹榮珉 (延世大)
11:30 -12:00	久屋愛実 (立命館大)	英語由来語彙の受容とスタイル -2023年の外来語使用実態調査から-	日	尹榮珉 (延世大)	李羽濟 (白石藝術大)
12:00 -12:30	黃永熙 (漢陽Cyber大)	일제강점기 심상소학교 3학년 일기에 사용된 일본어 어휘에 관한 계량적 고찰 (日帝本強占期の尋常小学校三年生の日記に みられる日本語の語彙に関する計量的考察)	韓	李忠奎 (濟州大)	宋淑正 (中央大)

■ 企画発表3: グローバル交流学習の新展開

座長: 李竣瑞(聖潔大)

15:30 -15:50	若林茂則 (中央大(日本))	同時双方向協働授業を中心としたコースの 基盤構築	日	飯尾淳 (中央大(日本))	尹智鉉 (中央大(日本))
15:50 -16:10	若林茂則 (中央大(日本))	3か国3大学国際協働授業の成果報告	日		
16:10 -16:30	国松麻季 (中央大(日本))	大学の国際化と外国語による専門科目教育	日		

16:30 -16:50	飯尾淳 (中央大(日本))	異文化間交流教育における対話分析	日	若林茂則 (中央大(日本))	
16:50 -17:10	尹智鉉 (中央大(日本))	国際オンライン協働学習に参加した 言語ホストの学びと成長	日		
17:10 -17:30	馬場美穂 (タマサート大)	日本国外の大学間における日本語による 協働授業実践報告	日		

第4発表会場

[203館 412]

■ 韓日対照研究

座長: 趙大夏(Seoul女大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
10:30 -11:00	朴秀娟 (神戸女学院大) 堤良一 (岡山大)	感動詞「そんな」がもつ評価的意味について -韓国語の感動詞“ilen/celen”との比較から-	日	劉マルグム (建陽大)	金秀珍 (韓國外大)
11:00 -11:30	永原歩 (東京女子大)	日本語の丁寧体と普通体 -韓国語との対照から-	日	文彰鶴 (韓國外大)	金知垠 (韓國放送大)
11:30 -12:00	木下瞳 (総合研究大 学院大) 柳本大地 (学習院大) 李在鉉 趙鍊徽 (慶南大) 松下達彦 (国立国語研 究所)	日韓対照漢語データベースの開発 -意味対応パタンの量的調査-	日	韓援炯 (檀國大)	高恩淑 (韓國外大)
12:00 -12:30	白以然 (平澤大) 房賢禧 (東北学院大)	ARTIST의 한일 대응어 -신문자료를 통해- (ARTISTの日韓対応語 -新聞資料を通じて-)	韓	朴孝庚 (漢陽Cyber 大)	李慈鎬 (慶北大)

■ 企画発表4: 社会変化にみるコミュニケーションの変容

座長: 姜錫祐(Catholic大)

15:30 -16:10	吳泰均 (札幌国際大)	東アジア圏の大学生を対象とした LINEでの句点「。」使用に関する 語用論的考察	日	蔡侖周 (國立Hanbat 大)	李恩美 (明知大)
16:10 -16:50	金庭香理 (札幌国際大)	インクルーシブ社会における 「やさしい日本語」の役割	日	佐藤揚子 (明知大)	
16:50	齊藤巧弥 (札幌国際大)	日本においてLGBTQへの差別形態は	日	具明會 (KAIST)	

-17:30		潜在化したのか？ -マイクロアグレッションから考える差別的 コミュニケーションの現在-			
--------	--	---	--	--	--

第5発表会場

[203館 433]

■ 日本語教育 1

座長: 李京哲(東國大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:00 -11:30	本城美和子 羽鳥美有紀 佐藤明子 (城西国際大)	日本の外国人児童生徒を取り巻く現状 -スリランカ人児童生徒の学習環境に与える 外的要因を例に-	日	金菊熙 (松山大)	趙宣映 (仁川大)
11:30 -12:00	羽鳥美有紀 (城西国際大)	日本のビジネス文化に対する理解と葛藤 -「ビジネス日本語」を履修した学習者の 振り返りから-	日	梁乃允 (中央大)	阿部友加里 (中央大)
12:00 -12:30	本城美和子 小野里恵 (城西国際大)	CLILを取り入れたポスター活動からの学び -初中級クラスでのアンケート調査結果を 中心に-	日	長島倫子 (建國大)	寺田庸平 (弘益大)

■ 日本語教育2

座長: 李美淑(明知大)

15:30 -16:00	磯野英治 (名古屋商科大) 内山百合子 (南山大)	ビジネス日本語の授業における 受講生のCan do習得について	日	寺田庸平 (弘益大)	野田高広 (韓國外大)
16:00 -16:30	恒吉美帆子 (慶北大)	韓国人日本語学習者における 聞き取り指導の効果 -「ザ行音」と「ジャ行音」の 文単位を中心に-	日	鄭賢兒 (西京大)	伊藤貴雄 (弘益大)
16:30 -17:00	沈希津 (国立国語研 究所)	韓国人日本語学習者の辞書検索行動における 達成判断の再検証 -「達成できた」と思い込む要因は何か-	日	小松奈々 (高麗大)	高橋美保 (韓國外大)
17:00 -17:30	井口恵菜 (江原大)	遠隔協働授業において聞き手(受け手)の 明確化が学習者に与える影響	日	崔鉉弼 (仁川大)	殷守希 (淑明女大)

第6発表会場

[203館 432]

■ 日本語教育3

座長: 朴才煥(京畿大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
11:00 -11:30	藤原真也 (臺北城市科技大学)	就職のための日本語教育 -科技大学の日本語教師の視点から-	日	安田佳奈枝 (國立Hanbat大)	伊藤沙智子 (韓國外大)
11:30 -12:00	林千賀 (城西国際大)	お客さまの要望に応えられない場合の 接遇対応 -日本語学習者の場合-	日	李讓珍 (慶北大)	朱仁媛 (大田大)
12:00 -12:30	高柳真理 林千賀 (城西国際大)	外国人児童生徒受け入れ地域の教育行政は 何を目標しているのか -PAC分析を通して-	日	沼田浩通 (南Seoul大)	金ボイエ (高麗大)

■ 日本語教育4

座長: 張根壽(祥明大)

時間	招請発表				司會者
	発表者	主題	発表言語	討論者	
15:30 -16:00	黄英哲 (国立台中科技大学)	台湾の日本語専攻学科における カリキュラム改革について -時代の変化に即した視点から-	日	張根壽 (祥明大)	辛銀眞 (仁川大)
16:00 -16:30	陳乃慈 (臺北城市科技大学)	台湾の科技大学における 日本語学習の実証的研究 -学生の海外実習がSDGs達成に果たす役割-	日	李舜炯 (慶北大)	
16:30 -17:00	市島佑起子 (鹿児島大)	JFL環境における日本語地域方言の 導入事例とその教育的含意 -韓国地方大学での授業事例を通して-	日	李在鉉 (慶南大)	房賢嬉 (東北学院大)
17:00 -17:30	斎藤敬太 (跡見学園女子大)	東北地方在住ベトナム人向けの 方言理解支援ツールの作成	日	梁敏鎬 (國立釜慶大)	

第7発表会場

[203館 431]

■ 言語と社会

座長: 盧姪鉉(徳成女大)

時間	発表者	主題	発表言語	討論者	司會者
15:30 -16:00	招請発表				曹英南 (高麗大)
	賴衍宏 (静宜大)	『注文の多い料理店』新考	日	姜素英 (國立Hanbat大)	
16:00 -16:30	趙惠真 (札幌国際大)	일본어능력시험 문제에 나타난 젠더 표현 (日本語能力試験におけるジェンダー表現)	韓	趙恩英 (釜山外大)	金修卿 (東亞大)

	韓然善 (北海道医療大) 都賢娥 (忠南大)				
16:30 -17:00	賈伊明 夏思洋 甲賀真広 (名古屋商科大)	「偽中国語」にみられるストラテジーの考察 ー日本語をどのように中国語にみせようとしているのかー	日	金鍾完 (江原大)	朴英淑 (水原科學大)
17:00 -17:30	暴凶亜 (寧波財經学院)	日明勘合貿易における硫黄の研究 ー火薬技術の伝播と東アジア軍事革新ー	日	朴孝庚 (漢陽Cyber大)	白以然 (平澤大)

地圖·交通案内

[중앙대학교 찾아오시는 길]



● 주소 · 전화

☞ [06974] 서울특별시 동작구 흑석로 84 중앙대학교 <☎ 02-820-5114/6114>
84 Heukseok-ro, Dongjak-gu, Seoul, 06974, Republic of Korea

● 교통편

【 지하철 이용시 】

- ☞ 7호선 상도역(중앙대앞) 5번 출구에서 도보로 10분
- ☞ 9호선 흑석역(중앙대입구) 3·4번 출구에서 도보로 15분

【 버스 이용시 】

- ☞ 지선버스 5511, 5517, 5524, 5536, 6411
- ☞ 간선버스 151, 350, 360, 361, 452, 640, 752
- ☞ 마을버스 동작01, 동작10

【 자가용 이용시 】

- ☞ 자동차의 출입은 중앙대학교 **중문·후문**으로 가능

地図・交通アクセス

[中央大学校へのアクセス]



● 住所・電話

☞ [〒06974] Seoul特別市 銅雀區 黒石路 84 中央大学校 <☎ 02-820-5114/6114>
84 Heukseok-ro, Dongjak-gu, Seoul, 06974, Republic of Korea

● 交通

【 地下鉄のご利用 】

☞ 7号線 上道駅(中央大前) 5番出口から徒歩で10分
9号線 黒石駅(中央大入口) 3・4番出口から徒歩で15分

【 バスのご利用 】

☞ 支線バス 5511, 5517, 5524, 5536, 6411
☞ 幹線バス 151, 350, 360, 361, 452, 640, 752
☞ マウルバス 銅雀01, 銅雀10

【 お車のご利用 】

☞ 自動車の出入りは、中央大学校中門・後門より可能

[주차 안내]



【 자가용 이용시 】

- ☞ 중문으로 오시면 303관(법학관) 지하 2층·3층에 주차가 편리합니다.
- ☞ 후문으로 오시는 경우,
 - ① 후문 지하 주차장으로 들어오셔서 305관(교수연구동) 지하 1층·2층에 주차
 - ② 우측 길을 따라 캠퍼스를 우회, 중문이 보이는 지점에서 좌회전, 303관으로 진입 후 주차